

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1977)

**Heft:** 1728

**Rubrik:** Switzerland in britain's culture

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SWITZERLAND IN BRITAIN'S CULTURE

**Celebrated  
puppeteers  
will be  
here soon**

The Théâtre Antonin Artaud (Piccolo Teatro di Lugano) was founded in 1969 by Michel Poletti. Its prime object is to produce experimental puppet shows. It also stages productions for children. All these shows are created simultaneously in Italian and French versions. A few have sound tracks in other languages. The Théâtre Antonin Artaud - Piccolo Teatro di Lugano has been seen not only in most parts of Switzerland, but also in Italy, France, Germany and Sweden. It will be performing in Edinburgh, Manchester, Oxford and London under the auspices of the Pro Helvetia Foundation, the Swiss Embassy and the French Institute.

## TRILINGUAL SECRETARY REQUIRED!

Excellent trilingual executive Secretary required, German, French, Italian (minimum 2 languages), able to deal with export correspondence on own initiative.

Very good remuneration, pleasant and modern office. 5 day week

Please telephone LONDON  
01-458 2241

## Dates to note

25th March to 15th May - The Central Library, Manchester  
22nd May to 8th June - Bath Academy of Art (for the Bath Festival) - *Award-Winning Books and Posters from Switzerland*.  
To 12th April - City Museums & Art Gallery, Birmingham

22nd April to 22nd May - Mappin Art Gallery, Sheffield - *Exhibition Photography in Switzerland from 1840 to the Present Day*.  
19th March to 17th April - Courtauld Institute Galleries, Woburn Sq., London  
23rd April to 15th May - Usher Gallery, Lindum Road, Lincoln - *Prints and Drawings by Felix Vallotton*, an Arts Council Exhibition.

## PETER MAAG RETURNS

Peter Maag was born at St. Gall in 1919 and studied literature and philosophy in Zürich and Geneva. He also studied music in Zürich. He was attracted to the theatre at an early age. Mozart's operas held a particular fascination for him, and while still a young man he spent a number of years conducting many Mozart operas at the tiny theatre of Bielne-Soleure. This little theatre has served as a "nursery" for many well-known artists of the present-day operatic stage.

Peter Maag's operatic career continued when he was appointed principal conductor at the Düsseldorf Opera, and in 1954 he became Musical Director at the Opera in Bonn. He left Bonn five years later to take up an appointment as Musical Director of the Netherlands Opera, Amsterdam. He pursued his

operatic activities at the Zürich Opera and at the St. Charles Theatre in Naples. Since then he has toured the main centres of Europe and America and made many recordings.

Peter Maag made his début at Covent Garden in 1955 in "The Magic Flute" by Mozart. He has also conducted at Glyndebourne. He is now returning to Covent Garden to conduct Gounod's "Faust".

As a symphonic conductor Peter Maag has appeared with many of the principal European and American orchestras. He has made many recordings with the London Symphony Orchestra. In 1976 he was in London for a recording of Verdi's "Luisa Miller", in which Montserrat Caballé, Luciano Pavarotti and Nicolai Ghiaurov were the principal soloists.

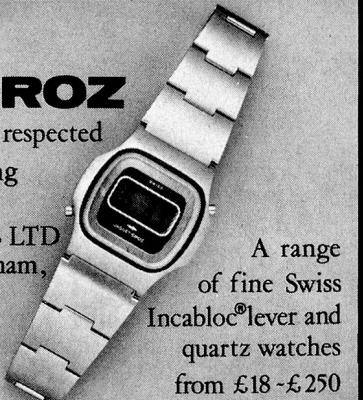


*The celebrated Swiss conductor Peter Maag who is returning to Britain soon. Picture by courtesy of Gorlinsky Promotions Ltd.*

→  
**JAQUET-DROZ**  
one of the oldest and most respected  
names in Swiss watchmaking

JAQUET-DROZ WATCHES LTD  
52-64 Heath Road, Twickenham,  
Middx. TW1 4BX

Telephone: 01-892 8561



A range  
of fine Swiss  
Incabloc® lever and  
quartz watches  
from £18 - £250